Наша Газета
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Поймут ли швейцарцы нашу «Нелюбовь»? | Les Suisses, vont-ils comprendre notre « Sans amour »?

Auteur: Надежда Сикорская, Цюрих , 10.05.2018.

Кадр из фильма Андрея Звягинцева "Нелюбовь"

Сегодня в немецкой части страны выходит в прокат фильм Андрея Звягинцева, собравший за последний год с дюжину национальных и международных наград.

|

Le film d’Andreï Zvyagintsev qui, en une année, a reçu une dizaine de prix nationaux et internationaux sort les écrans de la Suisse alémanique aujourd’hui.

Les Suisses, vont-ils comprendre notre « Sans amour »?

Еще в 2014 году, когда на швейцарские экраны вышел его «Левиафан», Наша Газета

предложила вниманию читателей эксклюзивное интервью со всемирно знаменитым режиссером, воспользовавшись возможностью получить комментарии и объяснения из первых уст, так сказать. Свое творческое кредо он сформулировал тогда предельно четко, сказав: «В своих фильмах я пытаюсь отразить течение жизни без купюр». На наш взгляд, не изменил он себе и в новой своей картине, поэтому, если вы собрались в кино, чтобы развлечься и поднять настроение, не ходите на «Нелюбовь». Как и все фильмы Андрея Звягинцева, этот – для другого, он страшен своей голой, без прикрас и малейших скидок на что бы то ни было правдивостью и вынуждает к тяжелым, нелицеприятным раздумьям.

По сюжету фильм – мелодрама (супружеская пара разводится, делят имущество и ребенка, который оказывается никому не нужным и узнав, что его собираются отдать в детский дом, исчезает). По сути – трагедия, усугубленная своей банальностью. Этот фильм не может и не должен «нравиться», он вообще не может оцениваться такой категорией. Но и равнодушным, на наш взгляд, не оставит никого.

«Я привык к этому названию и даже полюбил его, потому что оно безупречно точно, с хирургической ясностью указывает на адрес главной проблемы, которую рассматривает наш фильм: нелюбовь. И это не простое отсутствие любви. А ее антипод. И не противоположная сторона вопроса, не банальная ненависть или холодное равнодушие, а что-то большее — нелюбовь. И никаких оговорок»

К сожалению, ни английский перевод названия («Loveless»), ни французский («Sans amour» или «Faute d'amour») не отражают всей безысходной глубины отсутствующего даже в русском литературном языке слова «нелюбовь». Не сразу свыкся с ним и сам режиссер, но... «Я привык к этому названию и даже полюбил его, потому что оно безупречно точно, с хирургической ясностью указывает на адрес главной проблемы, которую рассматривает наш фильм: нелюбовь. И это не простое отсутствие любви. А ее антипод. И не противоположная сторона вопроса, не банальная ненависть или холодное равнодушие, а что-то большее — нелюбовь. И никаких оговорок», - рассказал он в интервью «Медузе».

Приз жюри прошлогоднего Каннского фестиваля, Гран-при Мюнхенского международного кинофестиваля и Всероссийского «Золотой Феникс», премий Европейской и Азиатско-Тихоокеанской академий, премий «Золотой единорог», «Золотой орел» и французской «Сезар», три номинации на «Оскар»… Любовь – чувство универсальное. Как и нелюбовь. Думаем, именно этим объясняется поистине всемирный успех картины, а не тем, что она «очерняет российскую действительность», как спешат оповестить злые языки, стоит образцу – любому! – отечественной культуры быть положительно отмеченным на западе. Но есть в фильме и чисто «наши» реалии и четко очерченный социально-политический контекст России 2012—2014 годов, присутствующий как фон и не предполагающий участия героев. Вместе с ними зритель слушает по радио рассуждения о проекте закона об ограничении пропаганды конца света (!), по телевизору – о войне на Украине и узнает о чаяниях молодежи: в космонавты никто уже не рвется, только в депутаты. Не отказал себе Андрей Звягинцев и в удовольствии «пройтись» по РПЦ с ее ханжеством («борода лопатой, а костюмчик от Brioni») и «православным шариатом». А чего стоит жуткая «бабушка» (актриса Наталия Потапова), угрожающая «Все Богу завещаю»?

… Доходит ли до родителей 12-летнего Алеши (Матвей Новиков), страшных в своем эгоизме, что они содеяли? Душераздирающая сцена опознания трупа в морге вроде бы подсказывает, что да: с Женей (мамой) истерика, Борис (папа) тихо рыдает на полу. Но дальше их жизнь продолжается своим чередом: Женя (Марьяна Спивак) сходится с обеспеченным представительным мужчиной, у Бориса (Алексей Розин) рождается новый сын, с которым он также неласков и нетерпелив, как и с первым. Значит, и этот симпатичный белокурый мальчик будет расти в нелюбви?

Швейцария

Статьи по теме

Андрей Звягинцев: «Финал, дающий тебе утешение, фальшив»

«Елена», леденящая кровь хроника обыкновенного московского убийства

Source URL: *https://nashagazeta.ch/news/culture/poymut-li-shveycarcy-nashu-nelyubov*